

Interrogation – вопросительное предложение во французском языке

Вопросительное предложение можно составить

- 1) при помощи **изменения интонации** (прочитать любое повествовательное предложение с вопросительной интонацией – получается вопрос),
- 2) при помощи **вопросительной конструкции *est-ce que***,
- 3) при помощи **инверсии** (изменения порядка слов).

Все три способа используются в современном французском языке.

Интонационный вопрос характерен больше для дружеского, неформального общения, вопрос с инверсией – для формального и письменной речи, вопрос с *est-ce que* подходит для любого стиля общения. Однако на практике в любой ситуации общения может быть использована любая вопросительная конструкция.

I. Question fermée – закрытый вопрос (возможен ответ Да/Нет)

№	Exemple – пример	Пояснения
1. Intonation – интонация. Подлежащее + сказуемое + другие члены предложения (ДЧП)		
1	<u>Il habite</u> à Moscou?	Прямой порядок слов: подлежащее, сказуемое, дополнение. Читается с вопросительной интонацией
2	<u>Vous venez</u> avec nous?	
3	<u>Ils font</u> leur devoir?	
4	<u>Michel est</u> étudiant?	
2. Est-ce que вопросительная конструкция <i>est-ce que</i> не переводится на русский язык. Est-ce que + подлежащее + сказуемое + ДЧП		
1	Est-ce qu' <u>il habite</u> à Moscou?	Est-ce que ставится перед подлежащим. После est-ce que сохраняется прямой порядок слов
2	Est-ce que <u>vous venez</u> avec nous?	
3	Est-ce qu' <u>ils font</u> leur devoir?	
4	Est-ce que <u>Michel est</u> étudiant?	
3. Inversion инверсия – необходимо поменять местами подлежащее и сказуемое. Остальные члены предложения обычно остаются на местах. Сказуемое + подлежащее + ДЧП		
1	<u>Habite-t-il</u> à Moscou?	Если сказуемое оканчивается на –e или –a, а подлежащее начинается с гласного, необходима вставка –t– для удобства произношения.
2	<u>Venez-vous</u> avec nous?	
3	<u>Font-ils</u> leur devoir?	При инверсии ставится дефис между сказуемым и подлежащим
4	<u>Michel est-il</u> étudiant?	
5	<u>Les étudiants vont-ils</u> au musée?	Если подлежащее выражено существительным, то необходимо вынести его в начало предложения, а инверсия делается с местоимением, которое его заменяет.

Interrogation – вопросительное предложение во французском языке

II. Question ouverte avec un mot interrogatif – открытый вопрос с вопросительным словом

№	Exemple – пример	Пояснения
1.1 Intonation – интонация. Вопросительное слово + подлежащее + сказуемое + другие члены предложения (ДЧП) <i>Ne recommande, но часто используется в речи</i>		
1	Où <u>il habite</u> ?	Прямой порядок слов: вопросительное слово, подлежащее, сказуемое, дополнение. Читается с вопросительной интонацией
2	Quand <u>vous venez</u> avec nous?	
3	Avec qui <u>ils font</u> leur devoir?	
4	Pourquoi <u>Michel étudie</u> le russe?	
1.2. Intonation, mot interrogatif après le verbe интонация, вопросительное слово после глагола Подлежащее + сказуемое + вопросительное слово + ДЧП		
1	<u>Il habite où</u> ?	
2	<u>Vous venez quand</u> avec nous?	
3	<u>Ils font</u> leur devoir avec qui ? <u>Ils font avec qui</u> leur devoir?	Вопросительное слово может также стоять после прямого дополнения.
4	<u>Michel étudie pourquoi</u> le russe?	
2. Est-ce que вопросительная конструкция <i>est-ce que</i> не переводится на русский язык. Вопр. слово + est-ce que + подлежащее + сказуемое + ДЧП		
1	Où est-ce qu' <u>il habite</u> ?	Est-ce que ставится перед подлежащим, после вопросительного слова. После est-ce que сохраняется прямой порядок слов
2	Quand est-ce que <u>vous venez</u> avec nous?	
3	Avec qui est-ce qu' <u>ils font</u> leur devoir?	
4	Pourquoi est-ce que <u>Michel étudie</u> le russe?	
3. Inversion инверсия – необходимо поменять местами подлежащее и сказуемое. Остальные члены предложения обычно остаются на местах. Вопросительное слово + сказуемое + подлежащее + ДЧП		
1	Où <u>habite-t-il</u> ?	Если сказуемое оканчивается на -e или -a , а подлежащее начинается с гласного, необходима вставка -t- для удобства произношения.
2	Quand <u>venez-vous</u> avec nous?	При инверсии ставится дефис между сказуемым и подлежащим
3	Avec qui <u>font-ils</u> leur devoir?	
4	Pourquoi <u>Michel étudie-t-il</u> le russe? <u>Michel pourquoi étudie-t-il</u> le russe?	Если подлежащее выражено существительным, то необходимо вынести его в начало предложения – до или после вопросительного слова, а инверсия делается с местоимением, которое его заменяет.
5	Quand <u>les étudiants vont-ils</u> au musée? <u>Les étudiants quand vont-ils</u> au musée?	